

le rapport au conseil municipal de la Ville de Montréal, rapport qui sera rendu public deux semaines plus tard. Je vous rappelle que les rapports de l'Office ont une valeur consultative. Les décisions finales appartiennent aux élus.

35

---

**Mme JOANNA AVANITIS, citoyenne**

**LE PRÉSIDENT :**

40

Alors, ceci dit, maintenant, au tour de madame Joanna Avantis à prendre la parole. Vous avez dix minutes. On vous écoute.

**Mme JOANNA AVANITIS :**

45

Bonsoir tout le monde, mon nom, c'est Joanna. J'ai venu ici ce soir pour vous parler de Quartier chinois, un voyage féérique ici à Montréal, en relation avec des agences qui sont des agences de parapluie qui sont plus grandes ici à Canada, Québec et Montréal. Donc, c'est Canadian Garden Counsel, the Canadian Garden Route, Fleurons du Québec, Communities in Bloom. Donc, et dernièrement, on a eu l'inauguration de la Promenade Fleuve de la Montagne, pour l'anniversaire de la Ville de Montréal, et aussi en chantier c'est la Promenade Sainte-Catherine Ouest.

50

Donc, je vous présente ça en relation avec les lois d'aménagement anciennes chinoises, qui s'appellent les lois d'aménagement Fenshi, qui ont une relation avec la nature, polarité soleil et les éléments.

55

Donc, je vous fais la première concentration sous la rue de Gauchetière qui quitte en sortant de la gare centrale et vers le Quartier chinois, qui se présente comme une belle opportunité pour faire ce couloir vert ici, à Montréal. Donc, ça, c'est 1000 De La Gauchetière, en vue de la gare centrale et aussi le Château Champlain, en descendant vers le Quartier chinois.

60

Ça, c'est un bijou caché, c'est le centre Bell où se trouve le métro Carré-Victoria où se trouve un jardin caché qui donne sur le jardin ancien qui est historique, quartier.

65 Là, en descendant encore, on arrive au Palais des congrès, et c'est les photos que j'avais prises le printemps, toutes les photos sont à moi, c'est les *cherry blossoms en bloom*, au Palais des congrès, et on arrive juste à côté de Palais des congrès où il y a une résidence, un foyer pour les personnes âgées, et le centre chinois où le complexe pour les personnes sont aménagés selon les anciennes lois chinoises, avec un jardin en intérieur. Juste que vous notez ça, c'est très bien aménagé, et les balcons pour le climat qui est très dur en hiver.

70 Donc, je dois vous porter attention aux contributions de la communauté chinoise. Dans la nouvelle année chinoise, il y a beaucoup des activités près du Complexe Desjardins et Place des Arts, et aussi le jardin chinois et japonais au Jardin botanique de Montréal. Donc, c'est un grand pouvoir de la communauté. Leur présence ici, c'est grand.

75 Donc, ça, c'est la vue du Palais des congrès, j'ai pris les photos en printemps, les tulipes, et ça, c'est l'hôtel quand on se trouve ici, les lois de Fenshi se transportent en extérieur dans les jardins et aussi dans le jardin d'intérieur ici sur le toit.

80 Donc, je vous parle de l'accès dans le Quartier chinois. C'est les murales historiques qui portent une réflexion de l'histoire. Donc, il n'y a pas un sens de reconnaissance, les artistes, l'histoire c'est quoi, il manque quelque chose ici. Ça, c'est un agrandissement d'une murale. Les touristes n'ont pas de sens de ça s'agit de quoi.

85 Donc, je vous parle de l'entrée du Quartier chinois, qui fait l'artère de circulation commerciale. C'est la plus grande artère, il y a d'autres artères de passage, mais ça, c'est l'artère plus commerciale. Et ils ont mis des grands paniers en pierre, je ne sais pas quoi, pour les fleurs, qui descendent vers le Vieux-Port, mais il doit y avoir un accès, une esthétique principale des fleurs, des drapeaux, des paniers suspendus sous l'artère commerciale, et il doit y avoir une

90 réflexion des hauteurs des bâtiments commerciaux que ça n'excède pas deux-trois étages, vous comprenez? Ça doit être humain, à l'échelle humaine.

Donc, je vous montre ça pour vous montrer les paniers après le Palais des congrès où les fleurs elles sont, il doit y avoir quelque chose, une circulation des paniers, des fleurs. Et ça, c'est  
95 le carré Sun Yat-Sen, où je vous montre un exemplaire d'où on met les tulipes, le printemps. Donc, il n'y a pas... sur l'artère commerciale, il n'y a aucun sens de floraison.

Donc, il est sur le coin, là, on a une motocyclette sur le coin. Et ça, c'est des photos que j'avais prises des personnes qui sont en train de magasiner, il y a un beau choix de nourriture, des effets artisans. Donc, je vous montre des photos que j'avais prises de la place, le carré que je  
100 vous parle.

Il y a une murale, et sous la murale, il y a un petit plancher élevé. Donc, sous le plancher élevé, il peut y avoir des performances des musiciens, des *Koto musicians*, and il peut y avoir des tentes blanches avec des artisans. Donc, il y a juste un aspect commercial là, mais il peut y avoir d'autres tentes pendant... *tents*, des tentes blanches pour d'autres vendeurs, des autres artisans.  
105

Et il peut y avoir aussi une... plus de *species*, des petits arbres, arbustes, qui donnent la réflexion de l'esprit de la société, donc *we have here the red maple*, on a d'autres qui peuvent être mis à côté de tentes, et les gens peuvent mettre... porter ici à côté de la murale, parce que ça fait vraiment une photo très plate.  
110

Donc, je vous montre les exemplaires des lampadaires qui peuvent être accrochés. Et ça, c'est en face de Place des Arts. Je ne sais pas c'était qui le travail, mais ça doit être Quartier des spectacles. C'est des exemplaires de bonsaï *peanut*. Et les sièges avec les parapluies, etc., qui peuvent être transportés au village chinois.  
115

120           Donc, je veux conclure pour des choses qui manquent dans le quartier, d'après moi, c'est  
un cinéma, dans le quartier. Et un regroupement des produits artisanats, inuits et autochtones. Et  
moi, je fais un grand appui au ministre de Culture et Communications pour avoir un centre de  
culture, comme à Frontenac, comme à Côte-des-Neiges, pour faire des expositions. Moi, je  
m'allongeais de quartier Guy-Concordia pour m'en aller anciennement, pour aller voir des  
125           spectacles à la maison Frontenac pour faire des spectacles, qu'il y a une bibliothèque, une salle  
d'exposition avec des peintures, un petit café, qui fait quelque chose plus esprit chinois, une  
maison de culture. Vous n'avez pas là, ça. Donc, les murales doivent être plus identifiées.

130           Et je vous close pour dire que j'aimerais vous... j'ai des remerciements à la Ville de  
Montréal, la ministre de Culture et Communications, la société Place des Arts pour la  
programmation continue de quartier, et aussi Complexe Desjardins. Ainsi, je remercie Parcs  
Canada pour leur recherche dans les lieux historiques ici, à Montréal, et au travers Canada. Et on  
aimerait voir cette maison de Culture ici dans le quartier Chinatown. Merci.

135           **LE PRÉSIDENT :**

          Merci beaucoup, Madame Avantis. Je dois dire qu'on a eu votre mémoire, qu'on l'a lu  
avec grand intérêt, vous avez de très belles photos.

140           **Mme JOANNA AVANITIS :**

          Oui, c'était mes photos à moi.

145           **LE PRÉSIDENT :**

          C'est vos photos à vous; donc magnifiques. Puis est-ce que, précision : donc, c'est en  
votre nom personnel ou vous...

**Mme JOANNA AVANITIS :**

150

Je l'ai déposé en mon nom personnel.

**LE PRÉSIDENT :**

155

O.K., puis... parce que c'est ça, il y a référence à d'autres organisations ou organismes...

**Mme JOANNA AVANITIS :**

160

Non, je l'ai mis, ça, dans bibliographie, des références où j'ai tapé les grandes... donc, bibliographie, que vous pouvez faire des recherches : Canadian Garden Root, Canadian Garden Counsel, Communities in Bloom, *and* Fleurons du Québec. J'ai mis ça dans bibliographie. Je ne représente pas ça.

**LE PRÉSIDENT :**

165

À titre de référence, O.K.

**Mme JOANNA AVANITIS :**

170

J'aimerais représenter, mais je ne... non.

**LE PRÉSIDENT :**

175

Parfait. O.K. Juste pour qu'on soit clair. Oui, O.K., merci.

**Mme JOANNA AVANITIS :**

C'est juste moi.

**LE PRÉSIDENT :**

180

D'accord. Et puis le projet de consultation porte notamment sur la question des hauteurs et des bâtisses.

**Mme JOANNA AVANITIS :**

185

Oui.

**LE PRÉSIDENT :**

190

Vous en avez glissé un petit mot sur les hauteurs et les impacts que ça peut avoir sur les... vous avez parlé des pots à fleurs, tout ça, mais donc, sur l'aménagement...

**Mme JOANNA AVANITIS :**

195

Sur le plan de l'aménagement, moi, je parle d'un aspect touristique, commercialisation. Donc, j'ai mentionné que la densité de hauteur, sous la rue De Gauchetière, ne doit pas dépasser ça qu'il est présentement. Pas plus que deux-trois étages. Et aussi qu'il doit y avoir des manières, sous des lampadaires chinois ronds, vous pouvez accrocher, on a fait ça à Laval dans les centres d'achat, on a mis... c'est où il y a des lampadaires, il y a une petite pôle, et vous suspendez des bannières.

200

**LE PRÉSIDENT :**

Oui.

205

**Mme JOANNA AVANITIS :**

210

Donc, ça fait un aspect de commercialisation, et aussi les paniers, aussi, le carré, là, est très plate. Donc, il y a des sièges en béton, mais ça prend plus un travail sur les aspects d'arbustes, qui sont mis sur le quartier.

215

**LE PRÉSIDENT :**

O.K. Puis la hauteur, deux-trois maximal, c'est...

**Mme JOANNA AVANITIS :**

220

Deux-trois étages maximal.

**LE PRÉSIDENT :**

225

Pourquoi? Sinon...?

**Mme JOANNA AVANITIS :**

230

Parce que c'est un accès, c'est la hauteur de... pour les pédestres, dans les pédestres qui fait ça, on ne veut pas qu'ils soient trop effrayés par la grandeur des immeubles, il faut que ce soit humain. Donc, dans les guides architecturaux, on parle des hauteurs humaines, et deux-trois doit être respecté dans les couloirs pédestres, donc où il y a les chantiers d'autos, ça peut être plus.

**LE PRÉSIDENT :**

235

O.K. O.K.

**Mme JOANNA AVANITIS :**

240

Mais un autre aspect, selon les lois de Fenshi, c'est ça qui est dérangeant, c'est l'autoroute qui passe en dessous. Ici, en bas, dans le Palais des congrès, il y a un mur de béton. Sous le béton, vous pouvez lentement, avec les années, 20, 25, 30 années, mettre un petit mur comme un arc de ciel en verre. Parce que l'énergie des autos qui passent en dessous et les  
245 autos, ça fait trop. Donc, ça, c'est un autre problème, l'autoroute qui est là, pour le quartier, parce qu'on parle d'un quartier intime, c'est plus intime quand il y a des autos et ça qui passent, il y en a en effet des efforts qu'il y a des couloirs pédestres en ville, que le monde passe sans être effrayé.

245

Aussi, l'aspect de la piste cyclable doit être élaboré. La piste cyclable, il y a des personnes  
250 qui passent avec... donc, ils se bousculent avec les pédestres, ça, c'est une autre problématique, la piste cyclable n'est pas élaborée.

250

**LE PRÉSIDENT:**

255

Hum, hum. Merci. Danielle?

**Mme DANIELLE SAUVAGE, commissaire ad hoc :**

Oui, bien, vous connaissez très bien Montréal, vous avez vraiment...

260

**Mme JOANNA AVANITIS :**

Oui, parce que je suis une personne qui aime ça de marcher.

265

**LA COMMISSAIRE :**

270

Oui. Alors, est-ce que vous pouvez nous dire, selon vous, qu'est-ce qui fait que le Quartier chinois est si important? Comment le Quartier chinois se distingue-t-il par rapport à tout ce qu'on peut trouver à Montréal?

275

**Mme JOANNA AVANITIS :**

280

Donc, j'ai expliqué l'aspect métaphysique qui est similaire, comme les Inuits ou les Autochtones ici, à Montréal. On peut faire une corrélation entre les cultures, la culture des personnes. Et aussi, il y avait du monde qui ont passé *from the North-West passage* anciennement. On ne peut pas penser que les Autochtones de Canada ont venu du ciel, ils sont venus de quelque part, ils ont passé *the North-West passage*. Donc, il y a une relation de la culture.

285

Et aussi, une richesse de... Le problème, c'est une étude de calendrier, parce qu'eux autres, ils suivent le calendrier lunaire, *lunar*, et nous autres, on suit un calendrier solaire. So, leur société, c'est comme les Autochtones, sont reliés à ça, ces aspects-là. Mais moi, je concentre sur l'aspect de Canadian Garden Root et les *species* qui sont transportées de leur culture pour faire que la ville de Montréal soit plus belle. Vous voyez?

290

**LA COMMISSAIRE :**

Intéressant. Merci.

295

**Mme JOANNA AVANITIS :**

Oui.

**LE PRÉSIDENT :**

300

Bruno-Serge.

**M. BRUNO-SERGE BOUCHER, commissaire ad hoc :**

305

Bonjour. Félicitations pour vos photos, d'ailleurs, elles sont très belles. Je le signale moi aussi.

**Mme JOANNA AVANITIS :**

310

Bonjour. Oh, merci à vous.

**LE COMMISSAIRE :**

315

On nous a beaucoup signalé, on a beaucoup parlé du manque d'espaces verts dans le Quartier chinois. D'absence de verdure et de fleurissement.

**Mme JOANNA AVANITIS :**

320

Oui.

**LE COMMISSAIRE :**

325

Est-ce que je comprends qu'une idée pour pallier à ça, de votre mémoire, serait d'y aller avec des pots, en fait, d'immenses pots de fleurs qu'on pourrait placer ici et là et déplacer en fonction des événements, du soleil et...

**Mme JOANNA AVANITIS :**

330

Oui. Dans le couloir pédestre de La Gauchetière, c'est vide.

**LE COMMISSAIRE :**

335

O.K.

**Mme JOANNA AVANITIS :**

340

Vous pouvez avoir des paniers suspendus, vous pouvez avoir des bannières avec la calligraphie. Mais ça, la place plus importante, c'est le petit parc, là, Sun Yet. C'est pour ça que je vous avais transporté des éléments d'arbustes qui sont dans l'esprit de ce monde chinois, que l'érable rouge, ça fait partie de la société chinoise et d'autres. Je peux vous mettre une petite... parce que j'ai accroché des photos, mais je peux vous donner techniquement les noms de la floraison des petits arbustes et vous envoyer ça chez vous pour une autre référence.

345

**LE COMMISSAIRE :**

O.K. Si vous pouvez le communiquer à la commission, ça peut toujours être utile, effectivement. Bien, voilà, merci, vous avez répondu à ma question.

350

**Mme JOANNA AVANITIS :**

Oui. Les paniers...

355

**LE COMMISSAIRE :**

En fait, c'était donc une alternative aux espaces verts qui sont manquants, que ça pourrait en être une.

**Mme JOANNA AVANITIS :**

360

Oui. Des paniers suspendus, ça, c'est... et les bannières sous les lampadaires, ça donnera un élément plus riche, parce que c'est... il faut aller promener sur la rue De Gauchetière où il y a les petits commerces. Ce n'est pas très riche. À part des murales, il n'y a pas un esprit que d'autre que des pédestres et des détails. Il n'y a pas un esprit de *coherence*. C'est ça.

365

**LE COMMISSAIRE :**

O.K. Merci.

370

**Mme JOANNA AVANITIS :**

Merci à vous. Bonsoir. Merci pour votre temps. Merci.

**LE PRÉSIDENT :**

375

Merci beaucoup, Madame Avanitis. Bonne soirée. Merci.

---

**M. VINCENT LUPIEN et Mme NANCY LUM, citoyens**

380

**LE PRÉSIDENT :**

Alors, prochaine intervention : monsieur Vincent Lupien et Nancy Lum.

385

(Coupure de son) ... d'un bâtiment, donc, merci beaucoup. Puis alors, vous avez dix minutes, et on vous écoute.